



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Mode d'emploi Balance compacte

KERN FWN

Version 1.1
04/2007
F



FWN-BA-f-0711



KERN FWN

Version 1.1 4/2007

Mode d'emploi

Balance compacte

Sommaire

1	Caractéristiques techniques	3
2	Déclarations de conformité	5
2.1	Balance compacte électronique (étalonnable)	6
3	Aperçu de l'appareil	7
4	Description des pièces	8
5	Indications fondamentales (généralités)	9
5.1	Utilisation conforme aux prescriptions	9
5.2	Utilisation inadéquate	9
5.3	Garantie	9
5.4	Vérification des moyens de contrôle	10
6	Directives fondamentales de sécurité	10
6.1	Observez les indications du mode d'emploi	10
6.2	Formation du personnel	10
7	Transport et stockage	10
7.1	Contrôle à la réception de l'appareil	10
7.2	Emballage	10
8	Déballage, installation et mise en service	11
8.1	Lieu d'installation, lieu d'utilisation	11
8.2	Déballage	12
8.3	Implantation	12
8.3.1	Fournitures	12
8.4	Fonctionnement à piles	12
8.5	Adaptateur secteur (en option)	13
8.6	Première mise en service	13
8.7	Ajustage	14
8.7.1	Procédure d'ajustage	14
8.8	Étalonnage	15
8.9	Commutateur ajustage et marque scellée	16
9	Pesage	17
9.1	Pesage simple	17
9.2	Tarage	17
10	Maintenance, entretien, élimination	18
10.1	Nettoyage	18
10.2	Maintenance, entretien	18
10.3	Élimination	18
11	Aide succincte en cas de panne	19

1 Caractéristiques techniques

(modèles non étalonnables)

KERN	FWN 300-1IP	FWN 1K0.5IP
<i>Lisibilité (d)</i>	0,1 g	0,5 g
<i>Plage de pesée (max)</i>	300 g	1 000 g
<i>Reproductibilité</i>	0,1 g	0,5 g
<i>Linéarité</i>	0,2 g	1 g
<i>Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint (catégorie)</i>	200 g + 100g (M2)	1000 g (M3)
<i>Essai de stabilité (typique)</i>	2 sec.	
<i>température de fonctionnement</i>	-10° C + 40° C	
<i>Temps de chauffe (température de service)</i>	10 min.	
<i>Degré hygrométrique</i>	10 % - 95 % (non condensant)	
<i>Unités de pesage</i>	g	
<i>Boîtier (larg x prof x haut) mm</i>	170 x 220 x 63	170 x 220 x 63
<i>Plateau de pesée, acier inox (mm)</i>	128 x 128	
<i>Poids kg (net)</i>	0,9	
<i>Fonctionnement à piles</i>	6 x AA 1,5 V	
<i>IP type de protection (seul en fonctionnement à piles)</i>	IP65	

Modèle étalonnables

KERN	FWN 3K1IPM
<i>Lisibilité (d)</i>	1 g
<i>Plage de pesée (max)</i>	3 000 g
<i>Charge minimale (Min)</i>	20 g
<i>Echelon d'étalonnage (e)</i>	1 g
<i>Classe d'étalonnage</i>	III
<i>Reproductibilité</i>	1 g
<i>Linéarité</i>	2 g
<i>Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint (catégorie)</i>	2000 g + 1000 g (M2)
<i>Essai de stabilité (typique)</i>	2 sec.
<i>Température de fonctionnement</i>	-10° C + 40° C
<i>Temps de préchauffage</i>	10 min.
<i>Degré hygrométrique</i>	10 % - 95 % (non condensant)
<i>Unités de pesage</i>	g
<i>Boîtier (larg x prof x haut) mm</i>	174 x 220 x 63
<i>Plateau de pesée, acier inox (mm)</i>	174 x 137
<i>Poids kg (net)</i>	1
<i>Fonctionnement à piles</i>	6 x AA 1,5 V
<i>IP type de protection (seul en fonctionnement à piles)</i>	IP65


2 Déclarations de conformité

Déclaration de conformité

Declaration of conformity for apparatus with CE mark
Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen
Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE
Declaración de conformidad para aparatos con marca CE
Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

- Anglais** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms to the following standards.
- Allemand** Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
- Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
- Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
- Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Electronic Scale: KERN FWN

Mark applied	EU Directive	Standards
	89/336/EEC EMC	NE 61326
	73/23/EEC LVD	NE 60950

Date : 10.01.2007

Signature:



Gottl. KERN & Sohn GmbH
Management

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

2.1 Balance compacte électronique (étalonnable)

Déclarations de conformité

Declaration of conformity for apparatus with CE mark
Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen
Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE
Declaración de conformidad para aparatos con marca CE
Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

- Anglais** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms to the following standards.
This declaration is only valid with the certificate of conformity by a notified body.
- Allemand** Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
Diese Erklärung gilt nur in Verbindung mit der Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle.
- Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
Cette déclaration est valide seulement avec un certificat de conformité d'un organisme notifié.
- Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
Esta declaración solo será válida acompañada del certificado de conformidad de conformidad de la parte nominal.
- Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
Questa dichiarazione sarà valida solo se accompagnata dal certificato di conformità della parte nominale.

Electronic Scale: KERN FWN

Model:	FWN 3K1IPM
--------	------------

EU Directive	Standards	EC-type-approval certificate no.	Issued by
90/384/EEC	NE 45501	T7090	NMI

Date : 10.01.2007

Signature:

Gottl. KERN & Sohn GmbH
Management

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-07433/9933-0, Fax +49-074433/9933-149

3 Aperçu de l'appareil

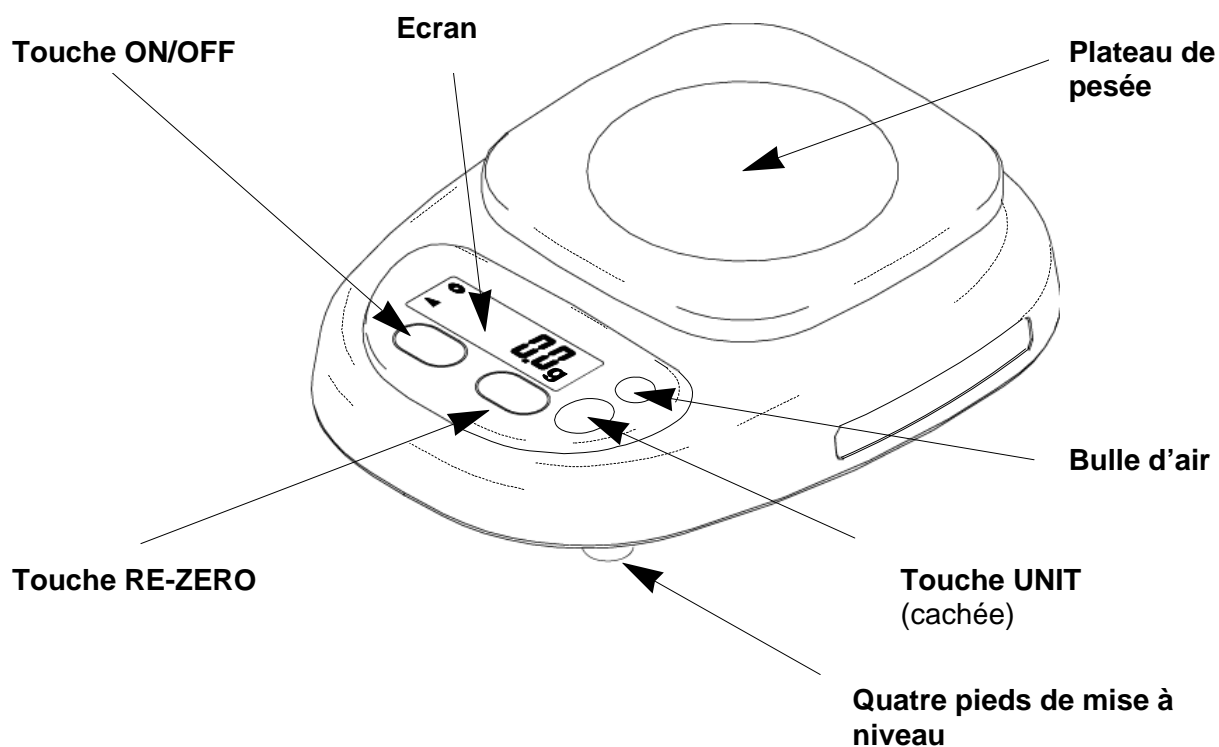
Modèle FWN 3K1IPM (étalonnables)



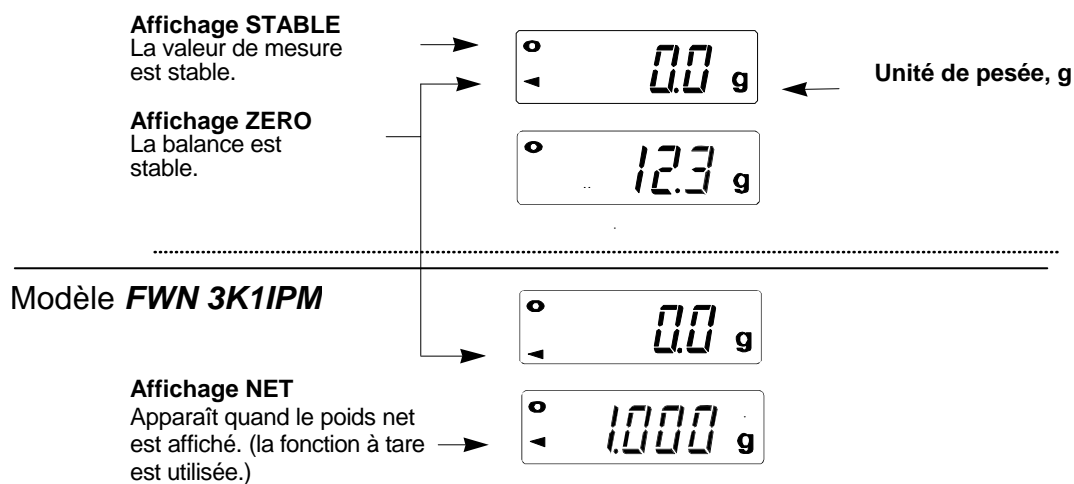
Modèles FWN 300-1IP, FWN 1K0.5IP (non étalonnables)



4 Description des pièces



Modèles **FWN 300-1IP**, **FWN 1K0.5IP**



5 Indications fondamentales (généralités)

5.1 Utilisation conforme aux prescriptions

La balance que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur de pesée de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „balance non automatique“, c' à d. que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

5.2 Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la balance pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de « compensation de stabilité » intégré dans la balance peut provoquer l'affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple : lorsque des liquides dégoulinent lentement d'un récipient posé sur la balance.)

Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. A long terme, cette charge est susceptible d'endommager le système de mesure.

Eviter impérativement de cogner la balance ou de charger cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d'une charge de tare déjà existante. Sinon, la balance pourrait être endommagée.

Ne jamais utiliser la balance dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n'est pas équipé d'une protection contre les explosions.

Toute modification constructive de la balance est interdite. Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de la balance.

La balance ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d'utilisation/d'application dérogeant à ces dernières doivent faire l'objet d'une autorisation écrite délivrée par KERN.

5.3 Garantie

La garantie n'est plus valable en cas

- non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d'emploi
- utilisation outrepassant les applications décrites
- modification ou d'ouverture de l'appareil
- d'endommagement mécanique et d'endommagement lié à des matières ou des liquides
- de détérioration naturelle et d'usure
- mise en place ou d'installation électrique inadéquates
- surcharge du système de mesure

5.4 Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la balance et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d'assurance qualité. A cette fin, l'utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l'étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des balances ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site KERN (www.kern-sohn.com). Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, KERN propose un calibrage rapide et économique pour les poids d'ajustage et les balances (sur la base du standard national).

6 Directives fondamentales de sécurité

6.1 Observez les indications du mode d'emploi

Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà utilisé des balances KERN.

6.2 Formation du personnel

L'appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin.

7 Transport et stockage

7.1 Contrôle à la réception de l'appareil

Nous vous prions de contrôler l'emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles.

7.2 Emballage

Conservez l'ensemble des pièces de l'emballage d'origine pour le cas où l'appareil devrait être renvoyé au fabricant.

L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.

Avant l'expédition, détachez tous les câbles raccordés et toutes les pièces démontables/amovibles.

Calez toutes les pièces p. ex. le plateau de pesage, le bloc d'alimentation etc. contre les déplacements et les dommages.

8 Déballage, installation et mise en service

8.1 Lieu d'installation, lieu d'utilisation

La balance a été construite de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation d'usage.

Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d'installer votre balance à un endroit approprié.

A cette fin, tenez compte des points suivants concernant le lieu d'installation:

- Placer la balance sur une surface solide et plane;
- Eviter d'exposer la balance à une chaleur extrême ainsi qu'une fluctuation de température, par exemple en la plaçant près d'un chauffage, ou de l'exposer directement aux rayons du soleil;
- Protéger la balance des courants d'air directs pouvant être provoqués par des fenêtres ou des portes ouvertes;
- Eviter les secousses durant la pesée;
- Protéger la balance d'une humidité atmosphérique trop élevée, des vapeurs et de la poussière;
- N'exposez pas trop longtemps la balance à une humidité élevée. L'installation d'un appareil froid dans un endroit nettement plus chaud peut provoquer l'apparition d'une couche d'humidité (condensation de l'humidité atmosphérique sur l'appareil) non autorisée. Dans ce cas, laissez l'appareil coupé du secteur s'acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures.
- Eviter une charge électrostatique des matières à peser, du récipient et de la cage de pesée.

L'apparition de champs électromagnétiques (p. ex. par suite de téléphones portables ou d'appareils de radio), de charges électrostatiques, ainsi que d'alimentation en électricité instable peut provoquer des divergences d'affichage importantes (résultats de pesée erronés). Il faut alors changer de site ou éliminer la source parasite.

Résistance spécifique à l'humidité:

La FWN satisfait en régime à piles aux exigences de la norme **DIN EN 60529** pour le **type de protection IP65**.

La FWN est adaptée à entrer brièvement en contact avec des liquides. Un chiffon humide peut servir au nettoyage. En mode piles la FWN est étanche à la poussière.

8.2 Déballage

Sortir avec précaution la balance de l'emballage, retirer la pochette en plastique et installer la balance au poste de travail prévu à cet effet.

8.3 Implantation

Procéder à la mise à niveau de la balance à l'aide des vis des pieds, jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve dans le cercle prescrit.

Nota: Dans le cas des modèles non étalonnables, le niveau à bulle d'air se trouve sous le plateau de pesée .

8.3.1 Fournitures

Accessoires série:

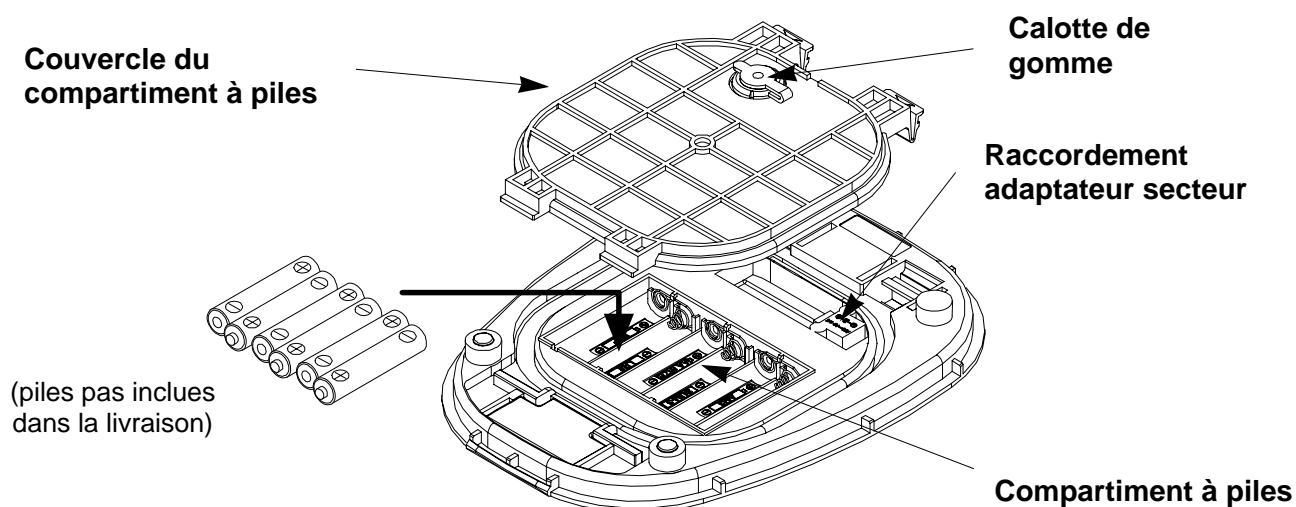
KERN FWN

- Balance
- Plateau de pesée
- Piles (6 x AA 1,5 V)
- Mode d'emploi

8.4 Fonctionnement à piles

N'exercez pas de trop forte pression sur le plateau de pesée lorsque vous remplacez les piles. Une pression excessive risquerait de provoquer des dommages sur la balance. Retirez le couvercle du compartiment à piles et insérez six piles (6 x AA 1,5 V) dans le compartiment à piles en veillant particulièrement à ne pas interchanger les polarités plus et moins.

Pour protéger les piles, la balance se met automatiquement hors circuit à la fin du pesage après 5 minutes.



8.5 Adaptateur secteur (en option)

L'alimentation en courant s'effectue au moyen du bloc externe d'adaptation secteur. La valeur de tension imprimée sur le bloc secteur doit coïncider avec la tension locale.

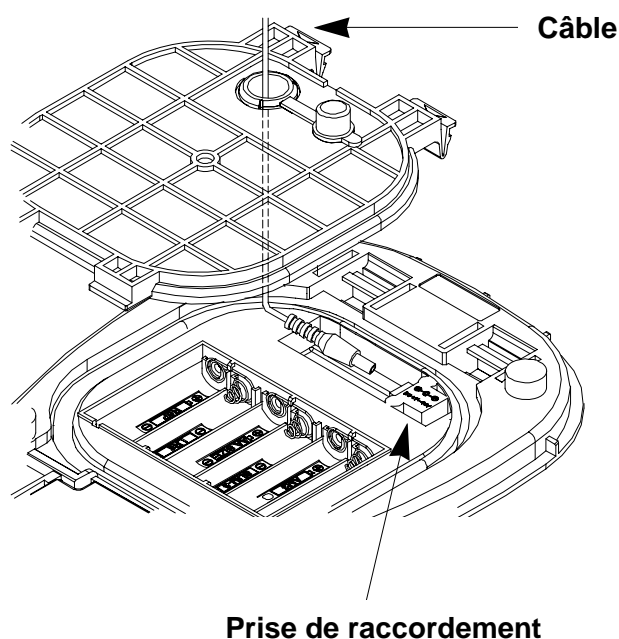
N'utilisez que des adaptateurs d'alimentation secteur KERN d'origine. L'utilisation d'autres marques n'est possible qu'avec l'autorisation de KERN.

Attention

La balance ne satisfait plus aux exigences en fonction de la norme IP65 en cas d'utilisation d'un autre bloc d'alimentation secteur.

L'alimentation en courant s'effectue au moyen du bloc externe d'alimentation secteur. La valeur de tension imprimée sur l'appareil doit concorder avec la tension locale.

N'utilisez que des blocs d'alimentation secteur livrés par KERN. L'utilisation d'autres marques n'est possible qu'avec l'autorisation de KERN.



8.6 Première mise en service

Pour obtenir des résultats exacts de pesée avec les balances électroniques, les balances doivent avoir atteint sa température de service (voir temps d'échauffement au chap. 1). Pour ce temps de chauffe, la balance doit être branché à l'alimentation de courant (secteur, accumulateur ou batterie).

La précision de la balance dépend de l'accélération due à la pesanteur. Il est impératif de tenir compte des indications du chapitre Ajustage.

8.7 Ajustage

Etant donné que la valeur d'accélération de la pesanteur varie d'un lieu à l'autre sur la terre, il est nécessaire d'adapter chaque balance – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l'accélération de la pesanteur du lieu d'installation (uniquement si la balance n'a pas déjà été ajustée au lieu d'installation en usine). Ce processus d'ajustage doit être effectué à chaque première mise en service et après chaque changement de lieu d'installation et à fluctuations du température d'environs. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est recommandé en supplément d'ajuster aussi périodiquement la balance en fonctionnement de pesée.

L'ajustage devrait s'effectuer avec le poids d'ajustage recommandé (voir au chap. 1 "Données techniques"). L'ajustage peut également être réalisé avec des poids d'autres valeurs nominales (voir le tableau suivant), mais n'est pas optimal au point de vue métrologique.

Modèle	Recommandé Poids d'ajustage	Autres valeurs nominales non optimales au point de vue métrologique pour l'ajustage
<i>FWN 300-1IP</i>	200 g + 100 g (M2)	200 g
<i>FWN 1K0.5IP</i>	1000 g (M3)	500 g
<i>FWN 3K1IPM</i>	2000 g + 1000 g (M2)	2 000 g

Vous trouverez de plus amples informations sur les poids d'ajustage sur le site internet: <http://www.kern-sohn.com>

8.7.1 Procédure d'ajustage

Il faut vérifier que les conditions de l'environnement sont stables. Pour la stabilisation, un temps de préchauffage court est nécessaire (voir chap. 1).

⇒ **Modèle FWN 3K1IPM (étalonnables)**

Achtung:

Attention:

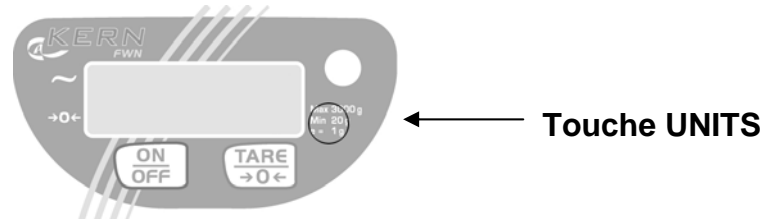
Les balances déjà étalonnées ne peuvent plus être ajustées (voir chapitre 8.9).

- Mettez la balance en marche sur la touche [ON/OFF].
- Appuyez sur la touche commutateur ajustage (voir chapitre 8.9). **CAL** est affiché.
- Appuyez sur la touche [TARE]. **CAL 0** est affiché.
- Attendez l'apparition de l'affichage de stabilisation et appuyez ensuite sur la touche [TARE]. **CAL F** est affiché en quelques secondes.
- Pour un calibrage précis posez le poids au centre du plateau de pesée. Attendez l'apparition de l'affichage de stabilisation et appuyez ensuite sur la touche [TARE].
- Sur l'afficheur apparaît **END**. Oter le poids d'ajustage. La balance revient automatiquement en mode de pesage.

⇒ **Modèles FWN 300-1IP, FWN 1K0.5IP (non étalonnables)**

- Appuyez sur la touche [ON/OFF], pour couper l'alimentation en courant.
- Appelez en même temps la touche [TARE] et la touche [UNITS] et appuyez en même temps sur la touche [ON/OFF]. **CAL** est affiché.

Position de la touche UNITS, pour l'appel de la fonction d'ajustage (non visible)



- Appuyez sur la touche [TARE]. **CAL 0** est affiché.
- Attendez l'apparition de l'affichage de stabilisation et appuyez ensuite sur la touche [TARE]. **CAL F** est affiché en quelques secondes.
- Pour un calibrage précis posez le poids au centre du plateau de pesée. Attendez l'apparition de l'affichage de stabilisation et appuyez ensuite sur la touche [TARE].
- Sur l'afficheur apparaît **END**. Oter le poids d'ajustage. La balance revient automatiquement en mode de pesage.

8.8 Étalonnage

Généralités:

D'après la directive UE 90/384/CEE, les balances doivent faire l'objet d'un étalonnage officiel lorsqu'elles sont utilisées tel qu'indiqué ci-dessous (domaine régi par la loi):

- a) Dans le cadre de relations commerciales, lorsque le prix d'une marchandise est déterminé par pesée.
- b) Dans le cas de la fabrication de médicaments dans les pharmacies ainsi que pour les analyses effectuées dans les laboratoires médicaux et pharmaceutiques.
- c) A des fins officielles
- d) Dans le cas de la fabrication d'un emballage tout prêt

En cas de doute, adressez-vous à la D.R.I.R.E. local.

Indications concernant l'étalonnage

Il existe une homologation UE pour les balances désignées comme homologuées à l'étalonnage dans les données techniques. Si la balance est utilisée comme décrit ci-dessus dans un domaine soumis à l'obligation d'étalonnage, elle doit alors faire l'objet d'un étalonnage officiel et être régulièrement vérifiée par la suite.

Les étalonnages ultérieurs doivent être effectués selon les prescriptions légales respectives des pays d'utilisation. En Allemagne par ex., la durée de validité de l'étalonnage pour les balances est de 2 ans en règle générale.

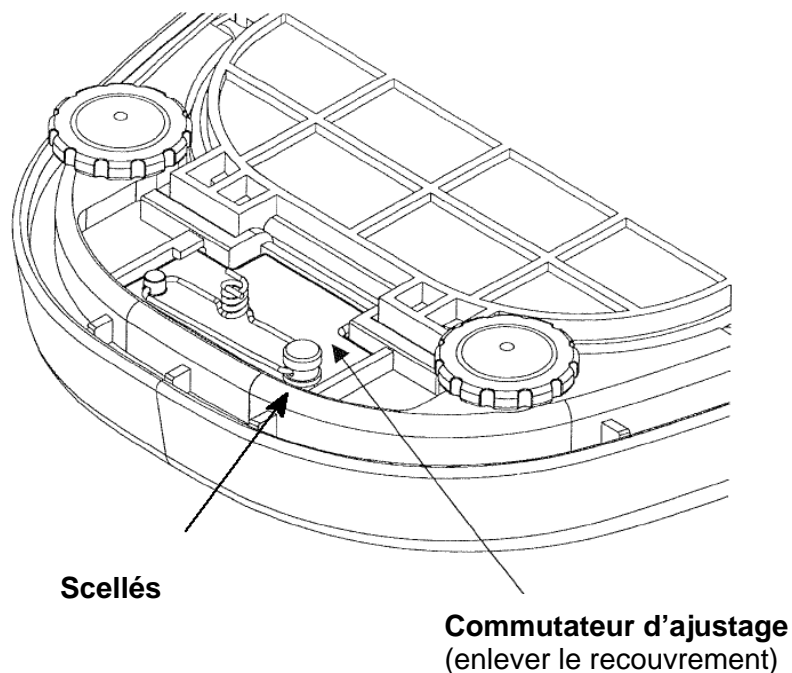
Les prescriptions légales du pays d'utilisation doivent être respectées.

8.9 Commutateur ajustage et marque scellée

Après la procédure d'étalonnage on apposera des scellés sur la balance aux endroits marqués.

Sans les cachets, l'étalonnage de la balance n'est pas valable.

Position du scellé et de l'interrupteur d'étalonnage:



Les balances soumises à l'obligation d'étalonnage doivent être mises hors circuit, lorsque:

- **le résultat du pesage de la balance se trouve en dehors des erreurs maximales tolérées en service.** Chargez de ce fait à intervalles réguliers la balance avec un poids de contrôle connu (env. 1/3 de la charge max.) et comparez le résultat avec la valeur affichée.
- **l'échéancier pour l'étalonnage périodique est dépassé.**

.

9 Pesage

Veillez à la fonction automatique de mise hors circuit. Si cet appareil demeure EN CIRCUIT et si l'affichage de la stabilisation est actif, la fonction de coupure automatique est activée après env. 5 minutes. Pour désactiver cette fonction, appuyez sur [ON/OFF] et en même temps sur [TARE]. **P-XX** est affiché, et la balance retourne en mode de pesage.

9.1 Pesage simple

- Mettez la balance en marche sur la touche **ON/OFF**
- Dès que l'affichage de poids affiche „**0.000**“, votre balance est prête à peser
- Y déposez l'objet à peser, la valeur pesée est affichée.
- Pour mettre la balance hors circuit, appelez la touche **ON/OFF**

9.2 Tarage

Le poids propre d'un quelconque récipient de pesage peut être saisi par la tare sur simple pression d'un bouton, afin que le pesage consécutif affiche le poids net de l'objet pesé.

- Mettez la balance en marche sur la touche **ON/OFF**
- Dès que l'affichage de poids affiche „**0.000**“, votre balance est prête à peser
- Y déposez le récipient, la valeur pesée est affichée.
- Appuyez sur la touche **TARE**, pour démarrer la procédure de tarage. Le poids du récipient est maintenant mémorisé de façon interne.
- Posez l'objet à peser dans le récipient de la tare.
Lisez maintenant le poids de l'objet à peser sur l'affichage.

La procédure de tarage peut être répétée à volonté, par exemple pour le pesage de plusieurs composants constituant un mélange (ajout).

La limite est atteinte, lorsque toute la gamme de pesage est sollicitée.

Une fois le récipient de tare enlevé, le poids total apparaît en affichage négatif.

10 Maintenance, entretien, élimination

10.1 Nettoyage

Avant le nettoyage, coupez l'appareil de la tension de fonctionnement.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (dissolvants ou produits similaires) mais uniquement un chiffon humidifié avec de la lessive de savon douce. Veillez à ce que les liquides ne puissent pas pénétrer dans l'appareil et frottez ensuite ce dernier avec un chiffon doux sec.

Les poudres/restes d'échantillon épars peuvent être retirés avec précaution à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur-balai.

Remarque concernant les matériels avec le type de protection en fonction de DIN EN 60529 (IPxx) voir au chapitre 7.1

Retirer immédiatement les matières à peser renversées sur la balance.

10.2 Maintenance, entretien

L'appareil ne doit être ouvert que par des dépanneurs formés à cette fin et ayant reçu l'autorisation de KERN.

Avant d'ouvrir l'appareil, couper ce dernier du secteur.

10.3 Elimination

L'élimination de l'emballage et de l'appareil doit être effectuée par l'utilisateur selon le droit national ou régional en vigueur au lieu d'utilisation.

11 Aide succincte en cas de panne

En cas d'anomalie dans le déroulement du programme, la balance doit être arrêtée pendant un court laps de temps et coupée du secteur. Le processus de pesée doit alors être recommencé depuis le début.

Aide:

Défaut

Cause possible

- | | |
|---|--|
| <i>L'affichage de poids ne s'allume pas.</i> | <ul style="list-style-type: none">▸ <i>La balance n'est pas en marche.</i>▸ <i>La connexion au secteur est coupée (câble de secteur pas branché/défectueux).</i>▸ <i>Panne de tension de secteur.</i>▸ <i>Les piles sont vides</i> |
| <i>L'affichage de poids change continuellement</i> | <ul style="list-style-type: none">▸ <i>Courant d'air/circulation d'air</i>▸ <i>Vibrations de la table/du sol</i>▸ <i>Le plateau de pesée est en contact avec des corps étrangers.</i>▸ <i>Champs électromagnétiques/ charge électrostatique (changer de lieu d'installation/ si possible, arrêter l'appareil provoquant l'anomalie)</i> |
| <i>Il est évident que le résultat de pesée est faux</i> | <ul style="list-style-type: none">▸ <i>L'affichage de la balance n'est pas sur zéro</i>▸ <i>L'ajustage n'est plus bon.</i>▸ <i>Changements élevés de température.</i>▸ <i>Champs électromagnétiques/ charge électrostatique (changer de lieu d'installation/ si possible, arrêter l'appareil provoquant l'anomalie)</i> |

Au cas où d'autres messages d'erreur apparaissent, arrêter puis rallumer la balance. En cas de perduration du message d'erreur, faites appel au fabricant.